



Svet  
Evropske unije

Bruselj, 22. junij 2021  
(OR. en)

9810/21

---

---

**Medinstitucionalna zadeva:  
2021/0135 (NLE)**

---

---

**PECHE 199**

#### **ZAKONODAJNI AKTI IN DRUGI INSTRUMENTI**

---

Zadeva: UREDBA SVETA o spremembi Uredbe (EU) 2020/1579 glede nekaterih ribolovnih možnosti v Baltskem morju in spremembi Uredbe (EU) 2021/92 glede nekaterih ribolovnih možnosti za leto 2021 v vodah Unije in vodah zunaj Unije

---

**UREDBA SVETA (EU) 2021/...**

**z dne ...**

**o spremembi Uredbe (EU) 2020/1579  
glede nekaterih ribolovnih možnosti v Baltskem morju  
in spremembi Uredbe (EU) 2021/92 glede nekaterih ribolovnih možnosti  
za leto 2021 v vodah Unije in vodah zunaj Unije**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 43(3) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Sveta (EU) 2020/1579<sup>1</sup> določa ribolovne možnosti za leto 2021 za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki se uporabljajo v Baltskem morju. Mednarodni svet za raziskovanje morja (v nadaljnjem besedilu: ICES) je 28. maja 2021 objavil revidirano znanstveno mnenje o ulovu sleda v Botnijskem zalivu za leto 2021. V njem je posodobil številčno vrednost za ulov, zanesljivost mnenja o največjem trajnostnem donosu pa popravil v kategorijo 1. Ribolovne možnosti za sleda v Botnijskem zalivu bi bilo zato treba ustrezno prilagoditi in spremeniti Uredbo (EU) 2020/1579.
- (2) Uredba Sveta (EU) 2021/92<sup>2</sup> določa ribolovne možnosti za leto 2021 za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki se uporabljajo za vode Unije in za plovila Unije v nekaterih vodah zunaj Unije.

---

<sup>1</sup> Uredba Sveta (EU) 2020/1579 z dne 29. oktobra 2020 o določitvi ribolovnih možnosti za leto 2021 za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki se uporabljajo v Baltskem morju, ter o spremembi Uredbe (EU) 2020/123 glede nekaterih ribolovnih možnosti v drugih vodah (UL L 362, 30.10.2020, str. 3).

<sup>2</sup> Uredba Sveta (EU) 2021/92 z dne 28. januarja 2021 o določitvi ribolovnih možnosti za leto 2021 za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki se uporabljajo za vode Unije in za ribiška plovila Unije v nekaterih vodah zunaj Unije (UL L 31, 29.1.2021, str. 31).

- (3) V skladu z mnenjem ICES z dne 13. aprila 2021 ulov papaline (*Sprattus sprattus*) v vodah razdelka ICES 3a (Kattegat/Skagerrak) in podobmočja ICES 4 (Severno morje) v obdobju od 1. julija 2021 do 30. junija 2022 ne bi smel preseči 106 715 ton. Ribolovne možnosti za papalino za navedeno obdobje bi bilo zato v skladu z največjim trajnostnim donosom treba določiti na 87 186 ton v vodah Unije razdelka ICES 2a in podobmočja ICES 4 ter na 19 529 ton v razdelku ICES 3a.
- (4) V Uredbi (EU) 2021/92 je celotni dovoljeni ulov (TAC) za sardona (*Engraulis encrasicolus*) na podobmočjih ICES 9 in 10 ter v vodah Unije območja Odbora za ribištvo za vzhodni srednji Atlantik 34.1.1 za obdobje od 1. julija 2021 do 30. junija 2022 določen na nič, dokler ne bo izdano znanstveno mnenje za navedeno obdobje. ICES bo svoje mnenje za navedeni stalež izdal konec junija 2021. Da bi se lahko do določitve TAC na podlagi najnovejšega znanstvenega mnenja ribolovne dejavnosti nadaljevale, bi bilo treba na podlagi ulova v tretjem četrtletju leta 2020 določiti začasni TAC v višini 5 744 ton.
- (5) Vrednosti, navedene v točki 6 Priloge VI k Uredbi (EU) 2021/92, bi bilo treba spremeniti, da bi odražale dogovore nekaterih držav članic o začasnem medsebojnem prenosu nekaterih količin zmogljivosti gojenja in zmogljivosti vnosa navadnega tuna, izključno za leto 2021. Te spremembe so bile Mednarodni komisiji za ohranitev tunov v Atlantiku (ICCAT) uradno sporočene v spremenjenem načrtu Unije za gojenje in ne vplivajo na skupno zmogljivost gojenja in zmogljivost vnosa Unije na območju Konvencije ICCAT.

- (6) Omejitve ulova iz Uredbe (EU) 2020/1579 se uporabljajo od 1. januarja 2021. Določbe o omejitvah ulova sleda v Botnijskem zalivu, ki jih uvaja ta uredba o spremembi, bi se zato prav tako morale uporabljati od navedenega datuma. Taka retroaktivna uporaba ne posega v načeli pravne varnosti in varstva legitimnih pričakovanj, saj zadevne ribolovne možnosti še niso bile izkoriščene.
- (7) Ta uredba bi morala začeti veljati dan po objavi, da se ribolovna sezona za papalino in sardona pravočasno začne 1. julija 2021 –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

*Člen 1*

*Sprememba Uredbe (EU) 2020/1579*

Uredba (EU) 2020/1579 se spremeni, kot je določeno v delu A Priloge k tej uredbi.

*Člen 2*

*Sprememba Uredbe (EU) 2021/92*

Uredba (EU) 2021/92 se spremeni, kot je določeno v delih B in C Priloge k tej uredbi.

### Člen 3

#### *Začetek veljavnosti in uporaba*

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 1 se uporablja od 1. januarja 2021.

Člen 2 se uporablja od 1. julija 2021.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju,

*Za Svet*  
*predsednik*

---

## PRILOGA

### DEL A

V Prilogi k Uredbi (EU) 2020/1579 se preglednica ribolovnih možnosti za papalino v vodah Unije podrazdelkov 30 in 31 nadomesti z naslednjim:

»

Vrsta:	sled <i>Clupea harengus</i>	Območje: podrazdelka 30 in 31 (HER/30/31.)
Finska	96 321	Analitski TAC
Švedska	21 164	
Unija	117 485	
TAC	117 485	

“

DEL B

Priloga IA k Uredbi (EU) 2021/92 se spremeni:

- (1) tabela ribolovnih možnosti za papalino in z njo povezan prilov v vodah Unije razdelka ICES 3a se nadomesti z naslednjim:

»

Vrsta:	papalina in z njo povezan prilov <i>Sprattus sprattus</i>	Območje:	območje 3a (SPR/03A.)
Danska	13 086 <sup>(1)(2)</sup>	Analitski TAC	
Nemčija	27 <sup>(1)(2)</sup>		
Švedska	4 951 <sup>(1)(2)</sup>		
Unija	18 064 <sup>(1)(2)</sup>		
TAC	19 529 <sup>(2)</sup>		
<sup>(1)</sup>	Kvoto lahko do 5 % sestavlja prilov mola in vahnje (OTH/*03A.). Prilov mola in vahnje, ki se všteva v kvoto na podlagi te določbe, in prilov vrst, ki se všteva v kvoto na podlagi člena 15(8) Uredbe (EU) št. 1380/2013, skupaj ne presegata 9 % kvote.		
<sup>(2)</sup>	Ta kvota se lahko lovi le od 1. julija 2021 do 30. junija 2022. Prenese se lahko na vode Združenega kraljestva in vode Unije območij 2a in 4. Vendar je treba o teh prenosih vnaprej obvestiti Komisijo in Združeno kraljestvo.		

“.

- (2) tabela ribolovnih možnosti za papalino in z njo povezan prilov v vodah Združenega kraljestva in vodah Unije podobmočja ICES 4 ter vodah Združenega kraljestva razdelka ICES 2a se nadomesti z naslednjim:

»

Vrsta:	papalina in z njo povezan prilov	Območje:	vode Združenega kraljestva in Unije podobmočja 4; vode Združenega kraljestva razdelka 2a (SPR/2AC4-C)
	<i>Sprattus sprattus</i>		
Belgija	993 (1)(2)	Analitski TAC	
Danska	78 553 (1)(2)		
Nemčija	993 (1)(2)		
Francija	993 (1)(2)		
Nizozemska	993 (1)(2)		
Švedska	1 330 (1)(2)(3)		
Unija	83 855 (1)(2)		
Norveška	0 (1)		
Ferski otoki	0 (1)(4)		
Združeno kraljestvo	3 331 (1)		
TAC	87 186 (1)		
(1)	Ta kvota se lahko lovi le od 1. julija 2021 do 30. junija 2022.		
(2)	Kvoto lahko do 2 % sestavlja prilov mola (OTH/*2AC4C). Prilov mola, ki se všteva v kvoto na podlagi te določbe, in prilov vrst, ki se všteva v kvoto na podlagi člena 15(8) Uredbe (EU) št. 1380/2013, skupaj ne presejata 9 % kvote.		
(3)	Vključno s pravo peščenko.		
(4)	Lahko vsebuje do 4 % prilova sleda.		

“.

- (3) tabela ribolovnih možnosti za sardona na podobmočjih ICES 9 in 10 ter v vodah Unije območja CECAF 34.1.1 se nadomesti z naslednjim:

»

Vrsta:	sardon	Območje:	območji 9 in 10; vode Unije območja CECAF 34.1.1 (ANE/9/3411)
	<i>Engraulis encrasicolus</i>		
Španija	2 747 <sup>(1)</sup>	Previdnostni TAC	
Portugalska	2 997 <sup>(1)</sup>		
Unija	5 744 <sup>(1)</sup>		
TAC	5 744 <sup>(1)</sup>		
<sup>(1)</sup>	Kvota se lahko lovi le od 1. julija 2021 do 30. septembra 2021.		

“,

#### DEL C

V prilogi VI k Uredbi (EU) 2021/92 se točka (6) nadomesti z naslednjim:

- „6. Največja zmogljivost gojenja in pitanja navadnega tuna za posamezno državo članico in največji vnos ulovljenega divjega navadnega tuna, ki ju lahko posamezna država članica dodeli svojim ribogojnicam v vzhodnem Atlantiku in Sredozemskem morju

Tabela A

Največja zmogljivost gojenja in pitanja navadnega tuna		
	Število ribogojnic	Zmogljivost (v tonah)
Španija	10	11 852
Italija	13	9 564
Grčija	2	2 100
Ciper	3	3 000
Hrvaška	7	7 880
Malta	6	14 511

Tabela B<sup>1</sup>

Največji vnos ulovljenega divjega navadnega tuna (v tonah)	
Španija	6 850
Italija	1 739,5
Grčija	785
Ciper	2 195
Hrvaška	2 947
Malta	10 260,5
Portugalska	350

<sup>1</sup> Zmogljivost gojenja 500 ton na Portugalskem se krije z neizkoriščeno zmogljivostjo Unije iz tabele A.“.